

110710-04
2018-11

Rotorrem Rotorrem Rotor belt



- N Monteringsveiledning** Skifte av rotorrem
- S Monteringsanvisning** Byte av rotorrem
- E Installation Instructions** Rotor belt replacement

ART.NR.:
110708
110897

N Viktige sikkerhetsinstruksjoner:



FARE!

Alle elektriske tilkoblinger må utføres av fagperson.

S Viktiga säkerhetsinstruktioner:



FARA!

Alla elektriska inkopplingar måste utföras av fackperson.

E Important safety instructions:



DANGER!

All electrical connections must be carried out by qualified electricians.

N

Våre produkter er i kontinuerlig utvikling og vi forbeholder oss derfor retten til endringer.
Vi tar også forbehold om eventuelle trykkfeil som måtte oppstå.

S

Our products are subject to continuous development and we therefore reserve the right to make changes.
We also disclaim liability for any printing errors that may occur.

E

Våra produkter utvecklas ständigt och vi förbehåller oss därför rätten till ändringar.
Vi tar inte heller ansvar för eventuella feltryck.

ECO NORDIC

N



FARE! Produktet må settes i servicemodus og gjøres strømløst før service utføres.

S



FARA! Sätt produkten i serviceläge och bryt sedan spänningen innan service utförs.

E



DANGER! Put the product in service mode and then disconnect the power before service is performed.

N

Servicemodus

1. Start Flexit GO-appen og koble til produktet du skal utføre service på.
2. Gå inn i meny for service (**Øvrige > Service**)
3. Velg **"Servicemodus"**. Produktet vil nå foreta en kontrollert nedstengning. Dette kan ta noe tid, avhengig av produktets driftsmodus.
4. Skru av allpolig bryter. Service kan nå utføres.

S

Serviceläge

1. Starta Flexit GO appen och anslut till produkten du ska utföra service på.
2. Gå in på sidan för service (**Övrigt > Service**)
3. Välj **"Serviceläge"**. Produkten vil nu göra en kontrollerad nedstängning. Det kan ta olika lång tid beroende på driftläge.
4. Slå av den allpoliga brytaren. Service kan nu utföras.

E

Service mode

1. Start the Flexit GO app and select the product you want to service.
2. Enter the service menu (**More > Service**)
3. Select **"Service mode"**. The product will now make a controlled shutdown. The shutdown time depends on the operating mode.
4. Switch off the all-pole switch. Service can now be carried out.





N

Skifte av rotorreim

TIPS: Du behøver T20 

1. Skru ut skruen til el-dekselet og ta av dekselet.
2. Koble fra viftens hurtigkontakt (M1) inne i elrommet.
3. Viftens kabelgjennomføringen trekkes ut av sporet.

1



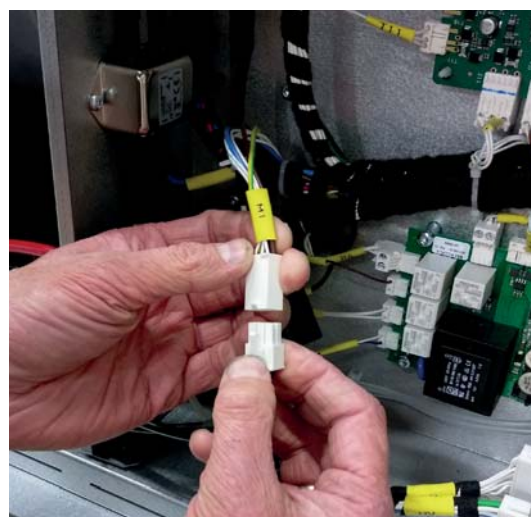
S

Byte av rotorrem

TIPS: Du behöver T20 

1. Skruva ut skruven till elhöljet och ta av höljet.
2. Koppla från fläktens snabbkontakt inne i elrummet.
3. Fläktens kabelgenomföring kan dras ut ur spåret.

2



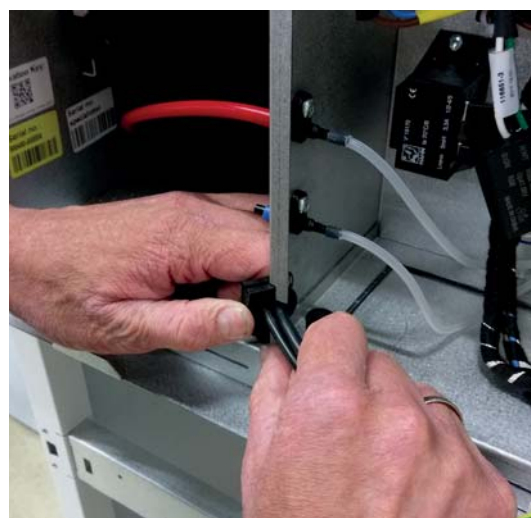
E

Replacing the rotor belt

TIP: You need T20 

1. Undo the screw on the electric cover and take the cover off.
2. Disconnect the fan's quick-release contact in the electrical compartment.
3. Pull the fan's cable bushing out of the groove.

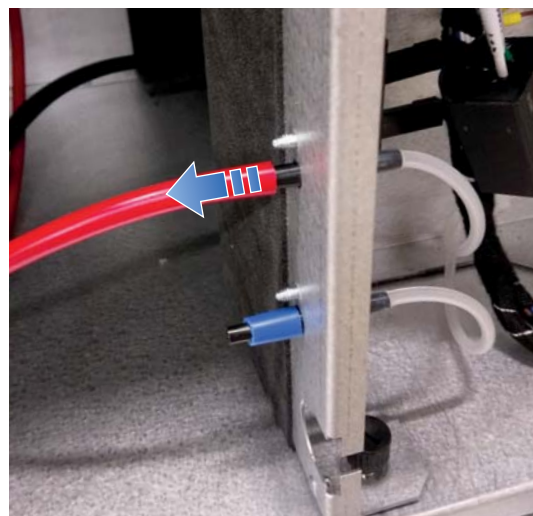
3



N

4. Dra av trykkmålerslange (rød).
5. Trekk ut rotorens hurtigkontakt fra kretskortet. Trekk også ut kabelsko for å koble fra jording.
6. Skru ut skruene som sitter oppe og nede inne i elrommet.

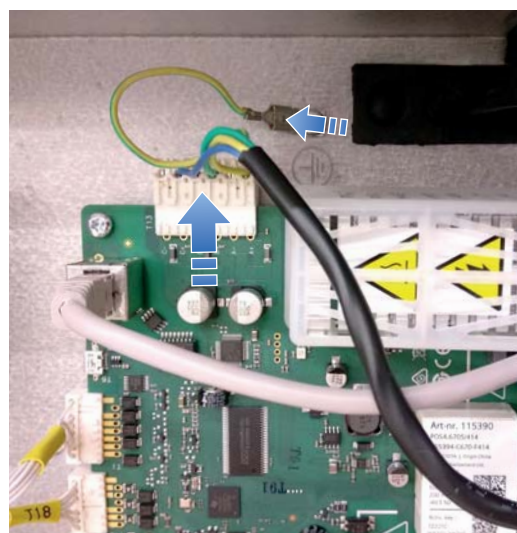
4



S

4. Dra av trykkmätarslangen (röd).
5. Dra ut rotorns snabbkontakt från kretskortet. Dra även ut kabelskon för att koppla bort jord.
6. Skruva ut skruvarna som sitter uppe och nere inne i elrummet.

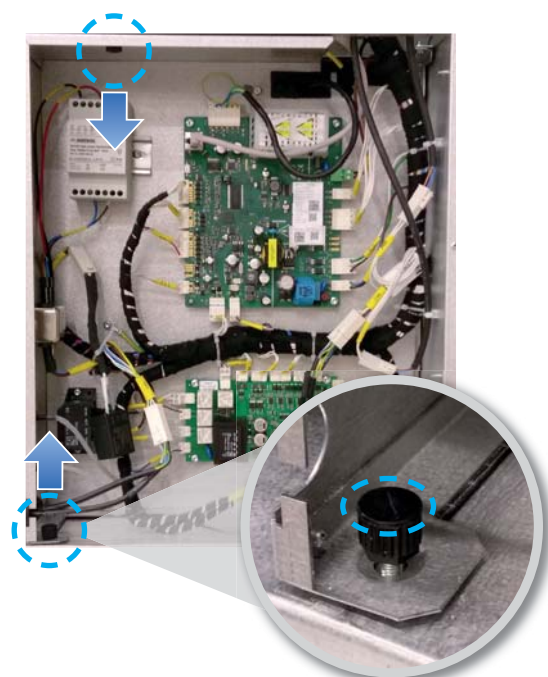
5



E

4. Pull the pressure meter hose (red) off.
5. Disconnect the rotor's quick-release contact from the circuit board. Also pull the cable lug out to disconnect the earth.
6. Undo the screws top and bottom inside the electrical compartment.

6



N

7. Ta tak i elrommets venstre side og vri det mot høyre for å komme til rotoren.
8. Trekk ut rotoren og legg den på siden.
9. **TIPS:** Det er enklest å tre ny rem fra den siden rotormotor ikke sitter.

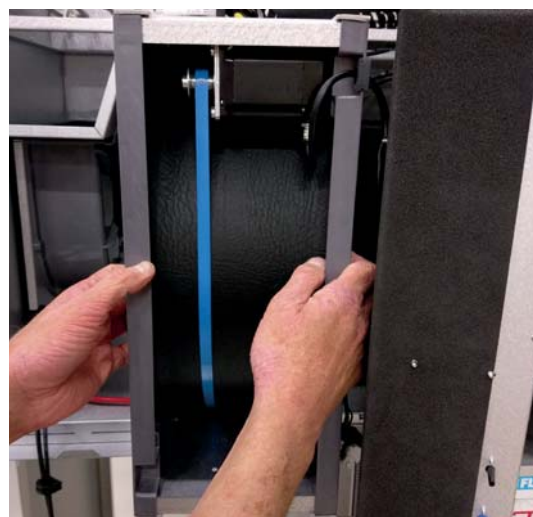
7



S

7. Ta tag i elrummets vänstra sida och vrid det mot höger för att komma åt rotorn.
8. Dra ut rotorn och lägg den åt sidan.
9. **TIPS:** Det är enklast att trä en ny rem från den sida rotormotorn inte sitter.

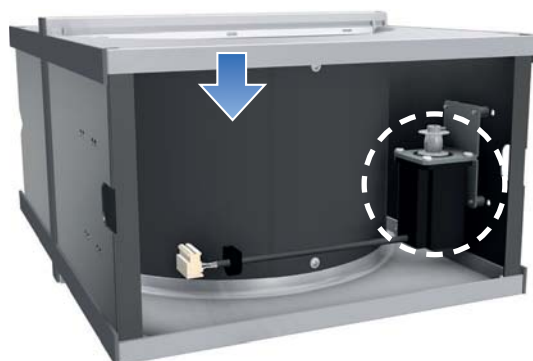
8



E

7. Grasp the left-hand side of the electrical compartment and turn it to the right to access the rotor.
8. Pull the rotor out and lay it on its side.
9. **TIP:** It is easiest to thread a new belt from the side on which the rotor motor is not located.

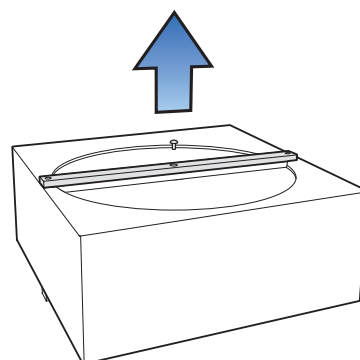
9



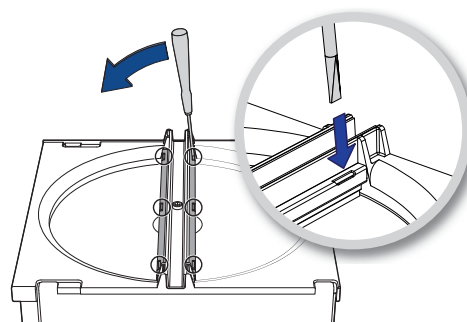
N

10. Skru ut skruen i senter av plastskinnen.
11. Vipp av børstelistprofilene med et skrujern e.l. Det fins 2 børstelister (1 på hver side).
Bruk et bredt skrujern, slik at du får tak uten å bøye profilen. Begynn i en ende og fortsett til den andre. Vipp den forsiktig opp steg for steg. Klipp av rotorrem som skal skiftes ut og fjern den.
12. Profilen må løftes eller bendes forsiktig opp for å få tredd remmen forbi akslingen i senter av rotoren.
13. Før ny rem inn under profilen hvor børstelistene satt.
14. Rotoren er kledd med en duk som tetter mellom rotor og rotorhus. Brett denne inn mot rotorsenteret.

10



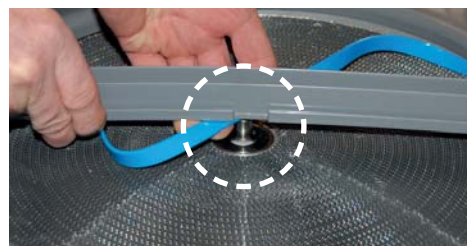
11



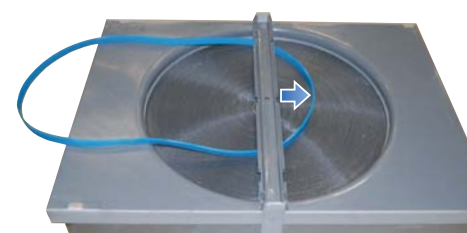
S

10. Skruva ut skruven i mitten av plastskenan.
11. Vippra av borstlistprofilerna med en skruvmejsel eller liknande. Det finns 2 borstlister (1 på varje sida).
Använd en bred skruvmejsel så att du kan få grepp utan att böja profilen. Börja i en ände och fortsätt till den andra. Vippra upp den försiktigt steg för steg. Klipp av rotorremmen som ska bytas ut och ta bort den.
12. Profilen måste lyftas eller bändas upp försiktigt för att trä remmen förbi axeln i mitten av rotorn.
13. För in en ny rem under profilen där borstlisterna satt.
14. Rotorn är klädd med en duk som tätar mellan rotorn och rotorhuset. Vik in denna mot rotormitten.

12



13



E

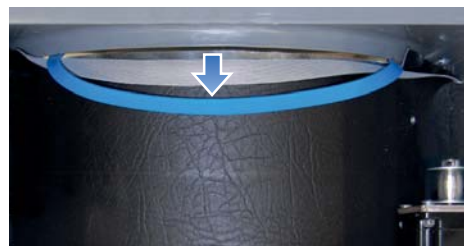
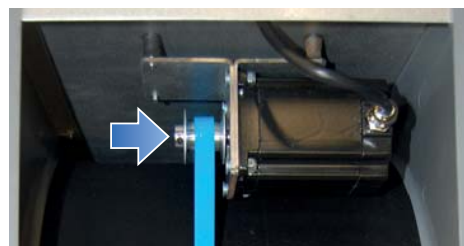
10. Undo the screw in the centre of the plastic rail.
11. Flip off the brush strip profiles with a screwdriver, for example. There are 2 brush strips (1 on each side).
Use a broad screwdriver, so you can get good contact without bending the profile. Start at one end and continue to the other. Lift it carefully, bit by bit. Cut the rotor belt to be replaced and remove it.
12. The profile must be lifted or bent carefully upwards to permit the belt to be threaded past the shaft in the centre of the rotor.
13. Introduce the new belt under the profile where the brush strips were located.
14. The rotor is covered with a cloth that forms a seal between the rotor and the rotor housing. Fold it in towards the centre of the rotor.

14

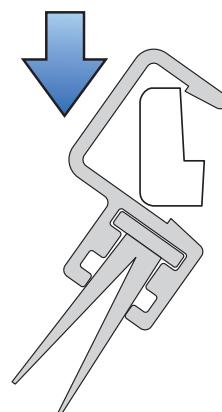


N

15. Før remmen videre inn gjennom spalten mellom rotor og rotorhus. **TIPS:** Skru senterbolt delvis tilbake. Drei rotor forsiktig rundt i riktig retning for å lette treing av reim.
16. Sett rem på plass i drivrullen.
17. Brett duken tilbake, slik at det blir tett rundt hele kanten. Sjekk at duken dekker ved å dreie rotor en hel runde.
18. Sjekk at rotorrem sitter i senter av drivrullen. Dra rotoren to omdreininger rundt for å justere inn rem.
19. Press børstelistprofilene på plass igjen.

15

16

17

18

19

S

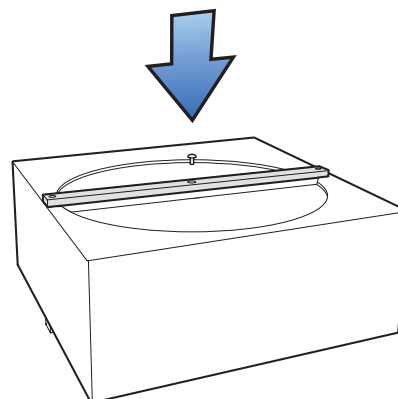
15. För remmen vidare in genom spalten mellan rotorn och rotorhuset. **TIPS:** Skruv centrubulten delvis tillbaka. Vrid försiktigt runt rotorn i rätt riktning för att underlätta att remmen träs.
16. Sätt remmen på plats i drivrullen.
17. Vik tillbaka duken så att det blir tätt runt hela kanten. Kontrollera att duken täcker genom att vrida rotorn ett helt varv.
18. Kontrollera att rotorremmen sitter i mitten av drivrullen. Dra rotorn runt två varv för att justera in remmen.
19. Tryck borstlistprofilerna på plats igen.

E

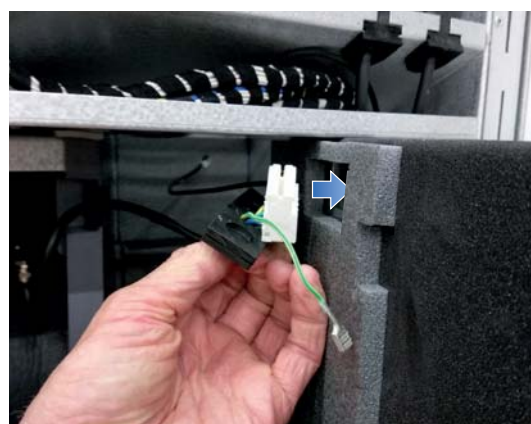
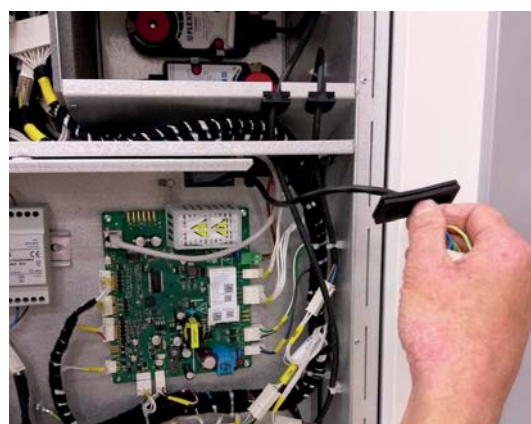
15. Pass the belt further in through the gap between the rotor and the rotor housing. **TIP:** Screw the centre bolt halfway back. Turn the rotor carefully in the correct direction to make it easier to thread the belt.
16. Put the belt in place in the drive roller.
17. Fold the cloth back so that it forms a seal around the entire edge. Check that the cloth covers properly by turning the rotor one full turn.
18. Check that the rotor belt is at the centre of the drive roller. Turn the rotor two turns to adjust the belt.
19. Press the brush strip profiles back into place.

N

20. Skru senterbolten helt inn.
 - Skyv rotoren inn igjen.
21. Tre kontakten og kabelgjennomføringen tilbake gjennom bakveggen på elrommet.
22. Trekk ledningen ut samtidig som elrommet skyves på plass, slik at ikke ledningen havner i klem bak elromsveggen.
23. Sørg for at kabelgjennomføringen blir plassert i sporet, slik at den tetter hullet som nettopp ble brukt til å tre tilbake ledningen.

20

S

20. Skruv senterbulten helt inn.
 - Skjut in rotorn igen.
21. Trä kontakten och kabelgenomföringen tillbaka genom bakväggen på elrummet.
22. Dra ut ledningen samtidigt som elrummet skjuts på plats, så att inte ledningen hamnar i kläm bakom elrumsväggen.
23. Se till att kabelgenomföringen placeras i spåret, så att den tätar hålet som precis användes till att trä tillbaka ledningen.

21

22

E

20. Screw the center screw all the way in.
 - Push the rotor back in.
21. Thread the contact and cable bushing back through the rear wall of the electrical compartment.
22. Pull the cable out while pushing the electrical compartment into place so that it does not get trapped behind the compartment wall.
23. Make sure that the cable bushing is positioned in the groove in such a way that it seals the hole that has just been used to thread the cable back through.

23


N

- Skru i skruene oppe og nede i elrommet.
- Koble jordingskabel til kabelsko og rotorens hurtigkontakt til kretskortet igjen.
- Tre på trykkmålerslange (rød).
- Dytt viftens kabelgjennomføringen på plass (nede i venstre hjørne av elrommet), og koble til hurtigkontakten igjen.
- Fest dekselet til elrommet, lukk døren til aggregatet og skru på allpolig bryter for å starte produktet igjen.

S

- Skruva i skruvarna uppe och nere i elrummet.
- Anslut jordkabeln till kabelskon och rotorns snabbkontakt till kretskortet igen.
- Trä på tryckmätarslangen (röd).
- Skjut fläktens kabelgenomföring på plats (nere i vänster hörn av elrummet) och anslut snabbkontakten igen.
- Fäst höljet till elrummet, stäng dörren till aggregatet och sätt på den allpoliga brytaren för att sätta igång produkten igen.

E

- Do up the screws top and bottom inside the electrical compartment.
- Reconnect the earth cable to the cable lug and the rotor's quick-release contact to the circuit board.
- Reattach the pressure meter hose (red).
- Push the fan's cable bushing back into place (down in the bottom left-hand corner of the electrical compartment), and reconnect the quick-release contact.
- Attach the cover to the electrical compartment, close the door of the unit and turn on the all-pole circuit breaker to start the product again.

UNI

N Viktige sikkerhetsinstruksjoner:**FARE!**

- Trekk ut støpselet før du går i gang.
- Før døren åpnes skal aggregatet være strømløst og viftene må ha fått tid til å stanse (min. 3 minutter).
- Aggregatet inneholder varmeelementer som ikke må berøres når de er varme.

**FARE!**

Alle elektriske tilkoblinger må utføres av fagperson.

S Viktiga säkerhetsinstruktioner:**FARA!**

- Dra ut nätkontakten innan du börjar.
- Innan dörren öppnas ska aggregatet vara strömlöst och fläktarna måste få tid att stanna (min 3 minuter).
- Aggregatet innehåller varmeelement som inte får beröras när de är varma.

**FARA!**

Alla elektriska inkopplingar måste utföras av fackperson.

E Important safety instructions:**DANGER!**

- Before opening the door, the unit must be disconnected from mains power supply, and the fans must have been given time to stop (min. 3 minutes).
- The unit contains heating elements that must not be touched when they are hot.

**DANGER!**

All electrical connections must be carried out by qualified electricians.

N

Skifte av rotorreim

1. Skru av dekselet til elrommet, og trekk ut hurtigkontakten til rotoren (se Foto 1).
2. Trekk rotoren ut (se Fig. 1). **NB:** Ulikheter mellom modellene.
3. Skru ut skruene som holder rotordekselet, og fjern dekselet.



Foto 1

S

Byte av rotorrem

1. Skruva loss kåpan till elutrymmet och dra ut rotorns snabbkontakt (se foto 1).
2. Dra ut rotorn (se Fig. 1). **OBS:** Skillnader mellan modellerna.
3. Lossa skruvarna som håller rotorkåpan på plats och avlägsna kåpan.

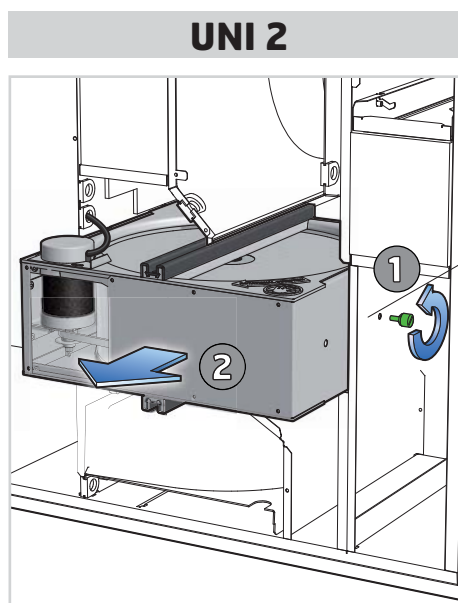


Fig. 1

E

Replacing the rotor belt

1. Unscrew the electrical room cover, and pull out the rotor connector. (see Photo 1).
2. Pull the rotor out (see Fig. 1). **NB:** Differences between the models.
3. Unscrew the screws for the rotor cover, and remove the cover.

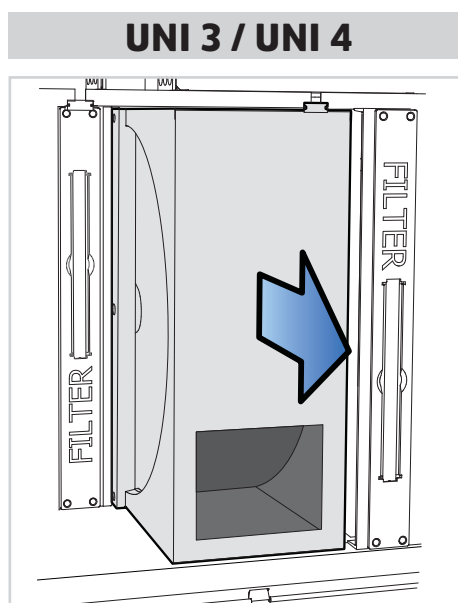


Fig. 1

N

4. Fjern skruen i senter av aluminiumsprofilen og trekk profilen ut (se Fig. 2). Skruene i hver ende av profilen skal ikke fjernes, siden de kun fungerer som styring. Bank lett i rotorhuset med håndbaken hvis profilen er vanskelig å få ut.
5. Hekte rotorreima av drivrullen (se Fig. 3).
6. Rotoren er kledd med en duk som tetter mellom rotor og rotorhus. Dytt denne under kanten og inn mot rotorsenteret, og skyv rotorreima gjennom denne spalten (se Fig. 4).
7. Før den nye reima inn gjennom den samme spalten. Bruk halsen på et skrujern eller lignende for å holde igjen reima i en ende.
Pass på at du ikke skader rotoren eller kanten, og at reima ligger jevnt og uten bretter.

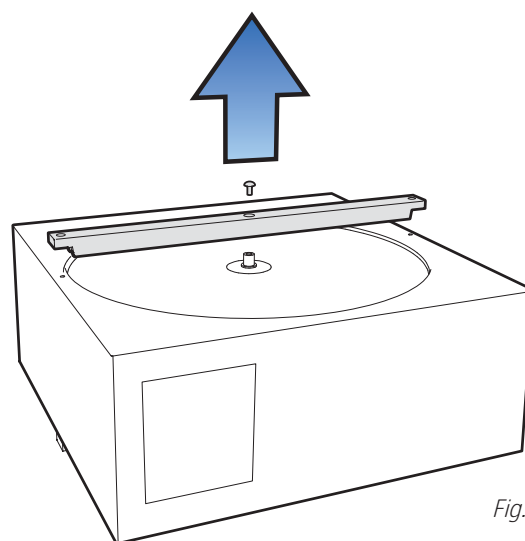


Fig. 2

S

4. Ta bort skruven i mitten av aluminiumprofilen och dra ut profilen (se Fig. 2). Skruvarna i vardera ände av profilen ska inte avlägsnas, eftersom de fungerar som styrning. Slå lätt på rotorhuset med handens baksida om det är svårt att få ut profilen.
5. Ta loss rotorremmen från drivrullen (se Fig. 3).
6. Rotorn är klädd med en duk som tätar mellan rotor och rotorhus. För in den under kanten och in mot rotorns mitt och skjut rotorremmen genom spalten (se Fig. 4).
7. För in den nya remmen genom samma spalt. Använd skaftet på en skruvmejsel eller liknande för att hålla fast remmen i ena änden. **Var försiktig så att du inte skadar rotorn eller kanten och se till att remmen ligger jämnt och utan veck.**

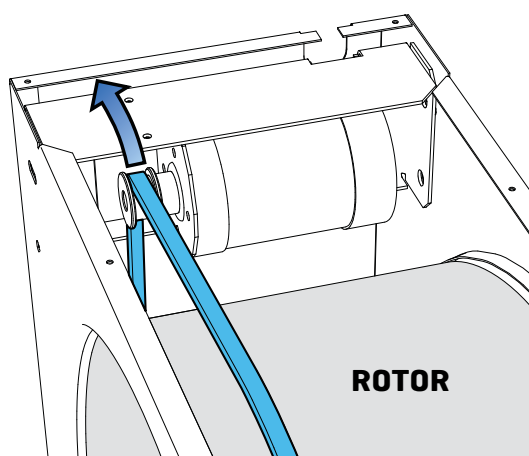


Fig. 3

E

4. Remove the screw in the centre of the aluminium profile, and pull the profile out (see Fig. 2). Do not move the screws at each end of the profile. Tap the rotor housing gently if the profile is difficult to pull out.
5. Unhook the rotor belt from the drive shaft (see Fig. 3).
6. The rotor itself has a soft cover that prevents air leakage. Push the cover under the rim and towards the centre of the rotor, before pushing the belt through the resulting gap (see Fig. 4).
7. Push the new belt through the gap. Use the neck of a screw driver or similar to prevent the belt from slipping off the rotor. **Make sure that no damage is inflicted on the rotor, the rim or the cover. Make sure the belt is placed evenly and without any creases.**

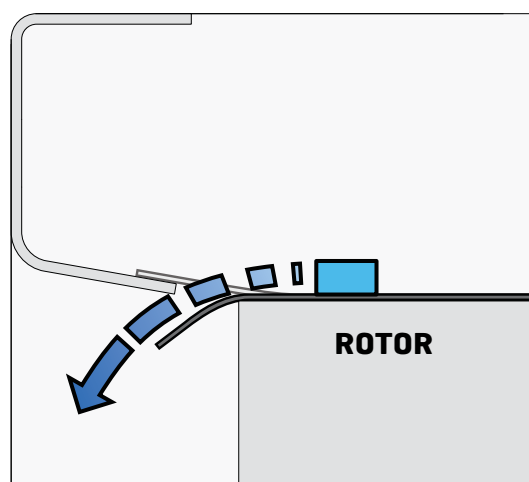


Fig. 4

N

8. Sett reima på plass i drivrullen.
9. Dytt duken tilbake under kanten slik at det blir tett rundt hele kanten.
10. Skru på rotordekselet.
11. Sett rotoren inn igjen og koble kontakten til hovedkortet.
12. Sjekk at rotorreima sitter i senter av drivrullen (se Fig. 5). Pilen på venstre side av rotorhuset angir rotorens rotasjonsretning. Dra rotoren to omdreininger rundt i riktig retning for å justere inn reima.
13. Fest dekselet til elrommet, lukk døren til aggregatet og skru på allpolig bryter for å starte produktet igjen.

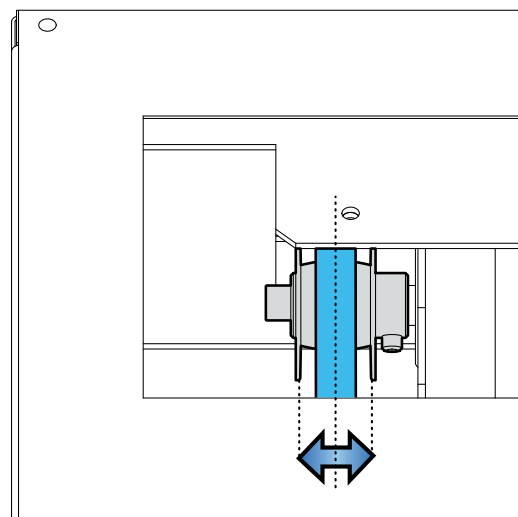


Fig. 5

S

8. Sätt remmen på plats i drivrullen.
9. För tillbaka duken under kanten så att det blir tätt runt hela kanten.
10. Skruva på rotorkåpan.
11. Sätt i rotorn igen och koppla kontakten till huvudkortet.
12. Kontrollera att rotorremmen sitter i mitten av drivrullen (se Fig. 5). Pilen på vänster sida av rotorhuset anger rotorns rotationsriktning. Dra rotorn två varv runt i rätt riktning för att justera remmen.
13. Fäst kåpan till elutrymmet, stäng luckan till aggregatet och sätt på den allpoliga brytaren för att sätta igång produkten igen.

E

8. Pull the belt over the drive shaft.
9. Push the cover back under the rim, and make sure it covers the rim evenly.
10. Fasten the rotor cover.
11. Insert the rotor in the air handling unit, and plug the connector back into the circuit board.
12. Make sure that the belt is placed in the center of the drive shaft (see Fig. 5). The arrow on the left side of the rotor housing indicates the rotation direction of the rotor. Pull the rotor approximately two rounds in the correct direction, to adjust the placement of the belt on the rotor.
13. Fasten the electrical room cover, close the door to the air handling unit and turn on the all-pole circuit breaker to start the product again.



Flexit AS, Televeien 15, N-1870 Ørje www.flexit.no